

BIKE ORIGINAL

Ref.:4670-4671-4672-4673-4674- 4675-4676-4677

V 11/2025

CHAMBRE À AIR / INNER TUBE TPU

ADD-ONE : Zone industrielle Les 4 Chevaliers - Rond-point de la République - 17180 Perigny - France - +33(0)5 46 07 15 15
add-one@add-one.fr

Made in China / Fabriqué en Chine / Gemaakt in China / Hergestellt in China /
Kinában készült / Fatto in Cina / Wyprodukowano w Chinach / Fabricado na China /
Hecho en China

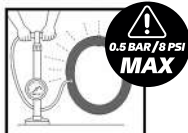
FR

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi la chambre à air TPU Bike Original. Afin de garantir une utilisation sûre et efficace du produit, nous vous demandons de respecter scrupuleusement les consignes de sécurité et d'utilisation suivantes. Suivez attentivement ces instructions afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement du produit. Si vous avez des questions, veuillez contacter notre service clientèle.

Remarques

- Diamètre de la valve : utilisez uniquement des jantes avec le diamètre de valve approprié.
- Inserts de valve : les inserts de valve des chambres à air TPU Bike Original ne sont pas amovibles.
- Chambres à air : utilisez uniquement des chambres à air conçues pour la taille du pneu et la largeur de jante que vous utilisez.
- Réutilisation : les chambres à air TPU Bike Original déjà utilisées ne peuvent être réutilisées que dans des pneus de mêmes dimensions car contrairement aux chambres à air en butyl, la chambre à air en TPU ne reprend pas sa forme d'origine après gonflage.
- **⚠ Pression maximale : ne jamais gonfler la chambre à air TPU Bike Original à plus de 0,5 bar/8 PSI lorsqu'elle est dehors du pneu.**



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à porter des lunettes et des protections auditives lorsque vous entretenez ou réparez votre vélo.

- Lors du gonflage au cours du montage, veillez à utiliser une pompe manuelle, ne pas utiliser de pompe haute pression ou de compresseur.
- Si la chambre à air TPU Bike Original est correctement montée sur une jante adaptée et dans un pneu adapté, elle peut être gonflée avec du CO² ou à l'aide d'un mini-compresseur portable. Il est déconseillé d'utiliser un compresseur pour automobile !
- Notez que les fluctuations de température ont une influence sur la pression d'air. Chaque variation de température de 3 °C (5 °F) modifie la pression des pneus d'environ 1 %. Si vous gonflez les pneus le matin dans un garage frais (18 °C/65 °F) et que vous roulez ensuite à des températures ambiantes plus élevées (35 °C/95 °F), une augmentation de la pression peut se produire (par exemple 0,5 bar/8 PSI).

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Inspection : avant d'installer la chambre à air TPU Bike Original, vérifiez l'intérieur du pneu, la jante, les rayons et le fond de jante afin de détecter tout objet pointu susceptible d'endommager et de crever la chambre à air ou le pneu.
2. Fond de jante : utilisez uniquement un fond de jante correctement inséré et de taille appropriée, même si vous utilisez des jantes tubeless (suivez les instructions du fabricant de fond de jante).
3. ⚠ Installation : n'utilisez pas d'outils tranchants ou pointus pour installer la chambre à air, car cela pourrait l'endommager.



4. Valve : avant d'installer la chambre à air Bike Original TPU, tournez la valve vers l'intérieur, orientée vers le centre du pneu, et retirez la bague d'étanchéité en caoutchouc de la valve (dessins).

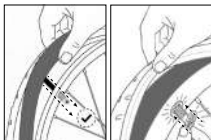


5. Gonflage : gonflez la chambre à air à une pression maximale de 0,5 bar/8 PSI afin qu'elle soit bien ronde.

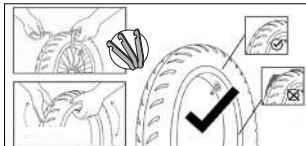


0.5 BAR / 8 PSI

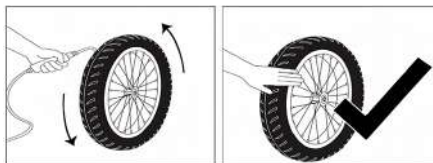
6. Insertion : passez la valve à travers le trou et insérez la chambre à air dans le pneu. Assurez-vous que la valve est bien alignée dans le trou. Faites glisser la bague d'étanchéité fournie sur la valve depuis l'extérieur et assurez-vous que la chambre à air n'est pas tordue ou coincée entre le pneu et la jante.



7. Montage du pneu : en commençant au niveau de la valve, soulevez le deuxième talon du pneu par-dessus le rebord de la jante jusqu'à ce qu'il repose complètement sur la jante et soit bien fixé. Assurez-vous que le pneu n'écrase pas la chambre à air et qu'il n'y a pas de plis au niveau de la chambre à air.



8. Vérification de la pression : Continuez à gonfler le pneu et faites rouler le pneu à moitié gonflé sur le sol pour éliminer les éventuels plis dus au pincement de la chambre à air. Continuez à gonfler le pneu lentement, en vous assurant que le talon du pneu repose uniformément sur la jante des deux côtés. Assurez-vous que la pression du pneu ne dépasse pas la pression maximale admissible de la jante, du fond de jante et du pneu.

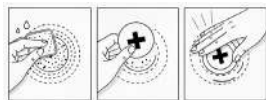


ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Vérifiez la pression des pneus avant chaque sortie. Si vous constatez une perte de pression due à une crevaison réparable, vous pouvez utiliser le patch fourni pour réparer la chambre à air. Utilisez uniquement le patch fourni ou les patches TPU Bike Original. D'autres patches pourraient ne pas adhérer à la chambre à air et ne pas empêcher la perte d'air.

UTILISATION DES PATCHS

Nettoyez la zone perforée à l'aide d'un des tampons fournis, puis appliquez le patch sur la zone perforée et appuyez fermement.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Respectez toutes les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce manuel afin de garantir une utilisation sûre du produit et de minimiser les risques de dommages ou de blessures.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

- Compatibilité des matériaux : les chambres à air en TPU sont résistantes à la chaleur mais sensibles aux UV. Protégez-les des températures extrêmes et de la lumière directe du soleil.
- Pression d'air recommandée après l'installation : vérifiez régulièrement la pression des pneus (par exemple toutes les deux semaines ou avant chaque trajet) afin de garantir la longévité et la sécurité des chambres à air.
- Remarques sur la compatibilité : ces chambres à air en TPU sont compatibles avec certains types de pneus et de valves. Vérifiez leur compatibilité avant utilisation.
- Durée de vie et remplacement : remplacez les chambres à air TPU lorsqu'elles présentent des signes d'usure ou après avoir parcouru un certain nombre de kilomètres afin de garantir une sécurité optimale.

INTRODUCTION

Thank you for choosing the Bike Original TPU inner tube. To ensure safe and effective use of the product, we ask you to carefully observe the following safety and usage instructions. Follow these instructions carefully to ensure the safety and functionality of the product. If you have any questions or concerns, please contact our customer service team.

Notes

- Valve diameter: Only use rims with the appropriate valve diameter.
- Valve inserts: The valve inserts of all Bike Original TPU inner tubes are not removable.
- Tubes: Only use tubes designed for the tire size and rim width you are using.
- Reusability: Already used TPU inner tubes can only be reused in tires of the same dimension because, unlike butyl, the material does not return to its original shape after inflation.
- **⚠ Maximum pressure: Never inflate the TPU inner tube to more than 0.5 bar/8 PSI when removed from the tire.**



SAFETY INSTRUCTIONS

Always use eye and ear protection when servicing or servicing your bicycle.

- When inflating during assembly, be sure to use a manual pump and not high-pressure air pumps or a compressor.
- If the Bike Original TPU inner tube is correctly mounted in a suitable tire and rim, it can be inflated with CO₂ or portable mini compressors. Inflating with performance compressors for automobiles is not recommended!
- Note that temperature fluctuations have an influence on air pressure. Every 3°C (5°F) temperature change changes tire pressure by approximately 1%. If you inflate the tires in the morning in a cool garage (18°C/65°F) and later ride in higher ambient temperatures (35°C/95°F), an increase in hose pressure may occur (e.g. 0.5 bar /8 PSI).

MOUNTING INSTRUCTION

1. Inspection: Before installing the Bike Original TPU inner tubes, check the inside of the tire, the rim, the spokes and the rim tape for sharp objects that can cause damage and burst the tube or tire.
2. Rim tape: Only use a correctly inserted rim tape of the correct size, even if you use tubeless rims (follow the rim tape manufacturer's instructions).
3. **⚠ Installation:** Do not use sharp or pointed tools to install the hose as this may cause damage to the tube.



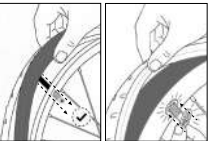
4. Valve: Before installing the Bike Original TPU inner tube, turn the valve inwards towards the center of the tire and pull the fitted rubber sealing ring off the valve.



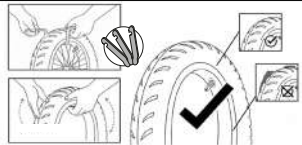
5. Inflation: Inflate the tube with a maximum of 0.5 bar/8 PSI so that it is round.



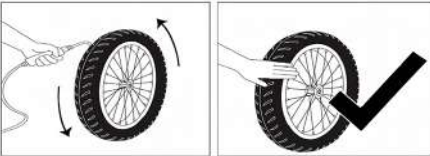
6. Insert: Insert the valve through the valve hole and insert the tube into the tire. Make sure the valve is aligned straight in the valve hole. Slide the supplied sealing ring onto the valve from the outside and make sure that the tube is not twisted or caught between the tire and the rim.



7. Mounting the tire: Starting at the valve, lift the second side of the tire over the rim flange until it sits completely on the rim and is secured. Make sure that the tire does not crush the tube and that there are no wrinkles in the tube.



8. Pressure Check: Continue inflating the tire and rolling/rolling the half-inflated tire on the ground to loosen any possible tube pinch creases. Continue inflating the tire slowly, making sure the tire bead sits evenly on the rim on both sides. Make sure that the tire pressure does not exceed the maximum permissible pressure of the rim, rim tape and tire.



MAINTENANCE AND CARE

Check tire pressure before every ride. If you experience a loss of pressure due to a repairable puncture, you can use the included repair patches to repair it. Only use the included patches, as other patches may not adhere to the tube and therefore cannot prevent air loss.

USAGE OF THE PATCHES



Wipe the puncture site with one of the included pads and press the repair patch firmly onto the puncture site.

IMPORTANT SAFETY NOTES

Follow all safety and hazard warnings in this manual to ensure safe use of the product and minimize the risk of damage or injury.

ADDITIONAL INFORMATION

- Material compatibility: The TPU tubes are heat-resistant but UV-sensitive. Protect them from extreme temperatures and direct sunlight.
- Air pressure recommendation after installation: Check the tire pressure regularly (e.g. every two weeks or before every trip) to ensure the longevity and safety of the tubes.
- Compatibility Notes: these TPU tubes are compatible with certain tire types and valve types. Check compatibility before use.
- Lifetime and Replacement: replace TPU tubes when signs of wear or after a certain number of kilometers have been ridden to ensure optimal safety.

INLEIDING

Bedankt dat u gekozen heeft voor de Bike Original TPU-binnenband. Voor een veilig en efficiënt gebruik van het product vragen wij u de volgende veiligheids- en gebruiksinstructies nauwkeurig in acht te nemen. Volg deze instructies zorgvuldig op om de veiligheid en goede werking van het product te garanderen. Voor vragen kunt u contact opnemen met onze klantenservice.

Opmerkingen

- Ventieldiameter: gebruik alleen velgen met de geschikte ventieldiameter.
- Ventielinzetstukken: de ventielinzetstukken van de Bike Original TPU-binnenbanden zijn niet verwijderbaar.
- Binnenbanden: gebruik alleen binnenbanden die ontworpen zijn voor de bandenmaat en velgbreedte die u gebruikt.
- Hergebruik: reeds gebruikte Bike Original TPU-binnenbanden kunnen alleen worden hergebruikt voor banden met dezelfde afmetingen. TPU-binnenbanden keren na het oppompen namelijk niet terug naar hun oorspronkelijke vorm zoals binnenbanden van butyl.
- **⚠ Maximale druk: pomp de Bike Original TPU-binnenband nooit op tot meer dan 0,5 bar/8 PSI wanneer hij zich buiten de band bevindt.**



VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Zorg ervoor dat u een bril en gehoorbescherming draagt wanneer u onderhoud of reparaties aan uw fiets uitvoert.

- Gebruik bij het oppompen tijdens de montage een handpomp; gebruik geen hogedrukpomp of compressor.
- Als de Bike Original TPU-binnenband goed gemonteerd is op een geschikte velg en in een geschikte band, kan deze worden opgepompt met CO₂ of een draagbare minicompressor. Het wordt afgeraden om een autocompressor te gebruiken!
- Houd er rekening mee dat temperatuurschommelingen van invloed zijn op de luchtdruk. Bij elke temperatuurverandering van 3 °C (5 °F) verandert de bandenspanning met ongeveer 1%. Als u uw banden 's ochtends oppompt in een koele garage (18 °C/65 °F) en vervolgens gaat fietsen bij hogere omgevingstemperaturen (35 °C/95 °F), / \ kan de spanning toenemen (bijv. 0,5 bar/8 PSI).

MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Inspectie: controleer voordat u de Bike Original TPU-binnenband monteert de binnenkant van de band, de velg, de spaken en het velglijnt op scherpe voorwerpen die de binnenband of de band kunnen beschadigen of voor een lek kunnen zorgen.
2. Velglijnt: gebruik alleen een goed geplaatst velglijnt van de juiste maat, zelfs als u tubeless velgen gebruikt (volg de instructies van de fabrikant van het velglijnt).
3. ⚠ Installatie: gebruik geen scherp of puntig gereedschap om de binnenband te installeren, want hij kan dan beschadigd raken.



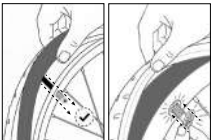
4. Ventiel: draai voor het monteren van de Bike Original TPU-binnenband het ventiel naar binnen in de richting van het midden van de band en verwijder de rubberen afdichtingsring van het ventiel.



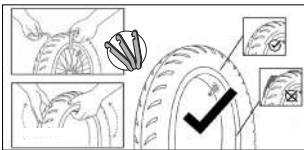
5. Oppompen: pomp de binnenband op tot een maximale druk van 0,5 bar/8 PSI om er zeker van te zijn dat hij goed rond is.



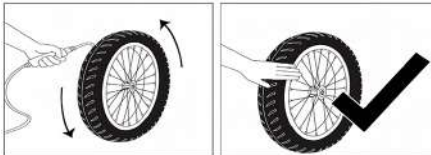
6. Inbrengen: steek het ventiel door het gat en doe de binnenband in de band. Zorg ervoor dat het ventiel goed in het gat zit. Schuif de meegeleverde afdichtingsring via de buitenkant op het ventiel en verzeker u ervan dat de binnenband niet gedraaid is of klem zit tussen de band en de velg.



7. De band monteren: begin bij het ventiel en til de tweede kant van de band over de rand van de velg totdat de band volledig op de velg rust en goed vastzit. Zorg ervoor dat de band de binnenband niet platdrukt en dat er geen vouwen in de binnenband zitten.



8. De druk controleren: ga door met het oppompen van de band en rol de half opgepompte band over de grond om eventuele vouwen te verwijderen die ontstaan zijn door het samenknijpen van de binnenband. Pomp de band langzaam verder op en zorg ervoor dat de hiel van de band aan beide kanten gelijkmatig op de velg rust. Zorg ervoor dat de spanning van de band niet hoger is dan de maximaal toegestane spanning van de velg, het velglijnt en de band.

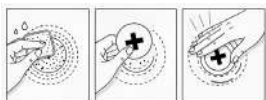


ONDERHOUD

Controleer de bandenspanning voor elke rit. Als er drukverlies is door een lek dat gerepareerd kan worden, kunt u de meegeleverde patch gebruiken om de binnenband te repareren. Gebruik alleen de meegeleverde patch of een Bike Original TPU-patch. Andere patches kunnen mogelijk niet hechten aan de binnenband en de lucht toch doorlaten.

PATCHES GEBRUIKEN

Reinig het gebied waar het lek zit met een van de bijgeleverde pads, breng daarna de patch aan op het gebied met het lek en druk stevig aan.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Volg alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen in deze handleiding om een veilig gebruik van het product te garanderen en risico op schade of blessures te beperken.

EXTRA INFORMATIE

- Materiaalcompatibiliteit: TPU-binnenbanden zijn hittebestendig maar gevoelig voor uv-stralen. Bescherm ze tegen extreme temperaturen en direct zonlicht.
- Aanbevolen bandenspanning na montage: controleer regelmatig de bandenspanning (bijv. om de twee weken of voor elke rit) om de levensduur en veiligheid van de binnenbanden te garanderen.
- Opmerkingen over compatibiliteit: deze TPU-binnenbanden kunnen gebruikt worden met bepaalde soorten banden en ventielen. Controleer hun compatibiliteit voor gebruik.
- Levensduur en vervanging: vervang TPU-binnenbanden wanneer ze tekenen van slijtage vertonen of na een bepaald aantal kilometers om optimale veiligheid te garanderen.

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den TPU-Fahrradschlauch von Bike Original entschieden haben. Um eine sichere und effektive Nutzung des Produkts zu gewährleisten, bitten wir Sie, sich strikt an die folgenden Sicherheits- und Nutzungshinweise zu halten. Befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, um die Sicherheit und Funktionsfähigkeit des Produkts zu gewährleisten. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Hinweise

- Ventildurchmesser: Verwenden Sie nur Felgen mit dem passenden Ventildurchmesser.
- Ventileinsätze: Die Ventileinsätze der TPU-Fahrradschläuche von Bike Original sind nicht abnehmbar.
- Schläuche: Verwenden Sie nur Schläuche, die für die von Ihnen verwendete Reifengröße und Felgenbreite ausgelegt sind.
- Wiederverwendung: Bereits verwendete „Bike Original“-TPU-Schläuche können nur in Reifen der gleichen Größe wiederverwendet werden, da der TPU-Schlauch im Gegensatz zu Butylschläuchen nach dem Aufpumpen nicht in seine ursprüngliche Form zurückkehrt.
- **⚠ Maximaler Druck: Pumpen Sie den „Bike Original“-TPU-Schlauch außerhalb des Reifens nie auf mehr als 0,5 bar/8 psi auf.**



SICHERHEITSHINWEISE

Tragen Sie bei der Wartung oder Reparatur Ihres Fahrrads eine Brille und einen Gehörschutz.

- Achten Sie beim Aufpumpen während des Einbaus des Schlauchs darauf, eine Handpumpe und keine Hochdruckpumpen oder Kompressoren zu verwenden.
- Ist der TPU-Fahrradschlauch von Bike Original richtig auf einer passenden Felge und in einem geeigneten Reifen montiert, kann er mit CO₂ oder mit einem tragbaren Minikompressor aufgepumpt werden. Es ist nicht ratsam, einen Kompressor für Autos zu verwenden!
- Beachten Sie, dass Temperaturschwankungen den Luftdruck beeinflussen. Jede Temperaturänderung um 3 °C (5 °F) verändert den Reifendruck um etwa 1 %. Wenn Sie die Reifen morgens in einer kühlen Garage (18 °C/65 °F) aufpumpen und dann bei höheren Umgebungstemperaturen (35 °C/95 °F) fahren, / \ kann es zu einem Druckanstieg kommen (z. B. 0,5 bar/8 psi).

MONTAGEANLEITUNG

1. Inspektion: Bevor Sie den TPU-Fahrradschlauch von Bike Original einbauen, sollten Sie das Innere des Reifens, die Felge, die Speichen und das Felgenband auf spitze Gegenstände untersuchen, die den Schlauch oder den Reifen beschädigen und zum Platzen bringen könnten.
2. Felgenband: Verwenden Sie nur ein korrekt eingesetztes Felgenband in der richtigen Größe, auch wenn Sie Tubeless-Felgen verwenden (befolgen Sie dabei die Anweisungen des Herstellers des Felgenbands).
3. **⚠** Einbau: Verwenden Sie zum Einbau keine scharfen oder spitzen Werkzeuge, die den Fahrradschlauch beschädigen könnten.



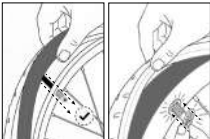
4. Ventil: Drehen Sie das Ventil vor dem Einsetzen des „Bike Original“-TPU-Schlauchs nach innen in Richtung Reifenmitte und ziehen Sie den Gummidichtring vom Ventil ab.



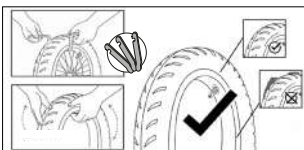
5. Aufpumpen: Pumpen Sie den Fahrradschlauch auf einen Druck von maximal 0,5 bar/8 psi auf, damit der Schlauch keine Falten mehr wirft.



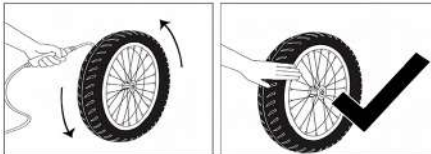
6. Einsetzen: Stecken Sie das Ventil durch das Felgenloch und setzen Sie den Schlauch in den Reifen ein. Achten Sie dabei darauf, dass das Ventil mittig im Loch ausgerichtet ist. Schieben Sie dann den mitgelieferten Dichtring von außen auf das Ventil und vergewissern Sie sich, dass der Fahrradschlauch weder verdreht noch zwischen Reifen und Felge eingeklemmt ist.



7. Reifen montieren: Beginnen Sie am Ventil und heben Sie die zweite Seite des Reifens über die Felgenkante, bis der Reifen vollständig auf der Felge aufliegt und festsetzt. Vergewissern Sie sich, dass der Reifen den Schlauch nicht quetscht und dass keine Falten am Schlauch auftreten.



8. Druck überprüfen: Pumpen Sie den Reifen weiter auf und rollen Sie den halb aufgepumpten Reifen über den Boden, um eventuelle Falten zu beseitigen, die durch das Einklemmen des Schlauchs entstehen können. Pumpen Sie den Reifen langsam weiter auf und achten Sie darauf, dass die Reifenwulst auf beiden Seiten gleichmäßig auf der Felge aufliegt. Stellen Sie sicher, dass der Reifendruck den maximal zulässigen Druck von Felge, Felgenband und Reifen nicht überschreitet.

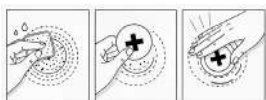


PFLEGE UND WARTUNG

Überprüfen Sie vor jeder Fahrt den Reifendruck. Sollten Sie einen Druckverlust feststellen, der auf eine reparierbare Reifenpanne zurückzuführen ist, können Sie den mitgelieferten Flicker verwenden, um den Schlauch zu reparieren. Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Flicker oder die TPU-Flicker von Bike Original. Andere Flicker haften möglicherweise nicht am Fahrradschlauch und verhindern den Luftverlust nicht.

VERWENDUNG VON FLICKEN

Reinigen Sie den perforierten Bereich mit einem der mitgelieferten Tupfer. Bringen Sie dann den Flicker auf den perforierten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen in diesem Handbuch, um einen sicheren Gebrauch des Produkts zu gewährleisten und das Risiko von Schäden oder Verletzungen zu minimieren.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

- Materialkompatibilität: Schläuche aus TPU sind hitzebeständig, aber UV-empfindlich. Schützen Sie sie vor extremen Temperaturen und direktem Sonnenlicht.
- Empfohlener Luftdruck nach dem Einbau: Überprüfen Sie den Reifendruck regelmäßig (z. B. alle zwei Wochen oder vor jeder Fahrt), um die Langlebigkeit und Sicherheit der Schläuche zu gewährleisten.
- Hinweise zur Kompatibilität: Diese TPU-Fahrradschläuche sind mit bestimmten Reifentypen und Ventilen kompatibel. Prüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität.
- Haltbarkeit und Austausch: Ersetzen Sie die TPU-Schläuche bei Auftreten von Abnutzungserscheinungen oder nach einer bestimmten Kilometerzahl, um optimale Sicherheit zu gewährleisten.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a Bike Original TPU gumibelsőválasztotta. A termék biztonságos és hatékony használata érdekében kérjük, hogy szigorúan tartsa be az alábbi biztonsági és használati utasításokat. A termék biztonsága és megfelelő működése érdekében gondosan kövesse ezeket az utasításokat. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Megjegyzések

- Szeleptávmérő: csak megfelelő szeleptávmérőjű felniket használjon.
- Szelepbetétek: a Bike Original TPU gumibelsők szelepbetétei nem cserélhetők ki.
- Gumibelső: csak az Ön által használt kerékpárgumi méretéhez és felni szélességéhez tervezett gumibelsőket használjon.
- Újrafelhasználás: a használt Bike Original TPU gumibelső csak azonos méretű kerékpárgumiban használható fel újra, mivel a butil gumibelsővel ellentétben a TPU gumibelső a felfújás után nem veszik vissza eredeti alakjukat.
- **⚠ Maximális nyomás: soha ne fújja fel a Bike Original TPU gumibelsőt 0,5 bar/8 PSI-nél nagyobb nyomásra, amikor az a kerékpárgumin kívül van.**



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A kerékpár szervizelésekor vagy javításakor mindenképpen viseljen szemüveget és hallásvédőt.

- Az összeszerelés során történő felfújáskor mindenképpen kézi pumpát használjon; ne használjon nagy nyomású pumpát vagy kompresszort.
- Ha a Bike Original TPU gumibelső megfelelően fel van szerelve egy megfelelő felnihez és egy megfelelő gumibroncsra, felfújható CO₂ vagy egy hordozható mini kompresszor segítségével. Ne használjon autókhoz való kompresszort!
- Vegye figyelembe, hogy a hőmérséklet-ingadozás befolyásolja a légnyomást. A hőmérséklet minden 3 °C-os (5 °F) változása körülbelül 1%-kal változtatja meg a kerékpárgumi nyomását. Ha reggel egy hűvös garázsban (18 °C/65 °F) felfújja a gumibroncsokat, majd magasabb környezeti hőmérsékleten (35 °C/95 °F) teker, a nyomás növekedhet (pl. 0,5 bar/8 PSI).

SZERELÉSI UTASÍTÁS

1. Ellenőrzés: A Bike Original TPU gumibelsőfelszerelése előtt ellenőrizze a kerékpárgumi, a felni, a küllők és a felniszalag belső felületét, hogy nincs-e rajtuk olyan éles tárgy, amely megsérülhet vagy kilyukaszthatja a gumibelsőt vagy a kerékpárgumit.
2. Felniszalag: csak megfelelő méretű, megfelelően beillesztett felniszalagot használjon, még akkor is, ha tömlő nélküli felnit használ (kövesse a felniszalag gyártójának utasításait).
3. ⚠ Felszerelés: Ne használjon éles vagy hegyes szerszámokat a gumibelső felszereléséhez, mert ez károsíthatja azt.



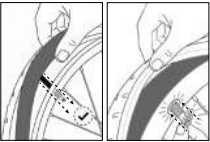
4. Szelep: a Bike Original TPU gumibelsőfelszerelése előtt fordítsa a szelepet befelé, a kerékpárgumi közepe felé, és távolítsa el a gumi tömitőgyűrűt a szelepről.



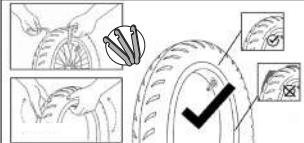
5. Felfújás: fújja fel a gumibelsőt legfeljebb 0,5 bar/8 PSI nyomásra, hogy az kerek legyen.



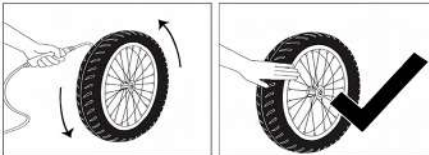
6. Beillesztés: vigye át a szelepet a lyukon, és helyezze a gumibelsőt a kerékpárgumba. Győződjön meg róla, hogy a szelep megfelelően illeszkedik a furatba. Csúsztassa a mellékelt tömitőgyűrűt kívülről a szelepre, és győződjön meg arról, hogy a gumibelső nem csavarodott vagy szorult be a kerékpárgumi és a felni közé.



7. A kerékpárgumi felszerelése: a szeleptől kezdve emelje át a kerékpárgumi második oldalát a felni peremén, amíg az teljesen rá nem fekszik a felnihez és biztonságosan nem rögzül. Győződjön meg arról, hogy a kerékpárgumi nem nyomja össze a gumibelsőt, és hogy a gumibelsőben nincsenek ráncok.



8. Nyomásellenőrzés: Folytassa a kerékpárgumi felfújását, és görgesse a félig felfújt kerékpárgumit a talajon, hogy eltávolítsa a gumibelső összenyomódása által okozott ráncokat. Folytassa a kerékpárgumi lassú felfújását, ügyelve arra, hogy a kerékpárgumi bordázata mindkét oldalán egyenletesen fektüdjön a felni. Győződjön meg arról, hogy a kerékpárgumi nyomása nem haladja meg a felni, a felniszalag és a kerékpárgumi megengedett legnagyobb nyomását.



GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden út előtt ellenőrizze a kerékpárgumi nyomását. Ha egy defekt miatt nyomásvesztést észlel, amely javítható, akkor a mellékelt foltot használhatja a gumibelső javításához. Csak a mellékelt tapaszokat vagy Bike Original TPU tapaszokat használjon. Más tapaszok nem feltétlenül tapadnak a gumibelsőre, és nem biztos, hogy megakadályozzák a légvesztéséget.

FOLTOK HASZNÁLATA

Tisztítsa meg a perforált területet a mellékelt párnák egyikével, majd helyezze a tapaszt a perforált területre, és nyomja erősen.



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék biztonságos használata és a sérülés vagy sérülés kockázatának minimalizálása érdekében tartsa be a jelen kézikönyvben található összes biztonsági utasítást és figyelmeztetést.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

- Anyagkompatibilitás: A TPU gumibelsők hőállóak, de érzékenyek az UV sugárzásra. Védje őket a szélsőséges hőmérséklettől és a közvetlen napfénytől.
- Ajánlott légnyomás: a kerékpárgumi élettartamának és biztonságának biztosítása érdekében rendszeresen ellenőrizze a kerékpárgumi nyomását (pl. kétéltente vagy minden utazás előtt).
- Kompatibilitási megjegyzések: ezek a TPU gumibelső bizonyos típusú kerékpárgumikkal és szelepekkel kompatibilisek. Használat előtt ellenőrizze a kompatibilitásukat.
- Élettartam és csere: az optimális biztonság érdekében cserélje ki a TPU gumibelsőket, ha azokon a kopás jelei mutatkoznak, vagy bizonyos kilométerszám után.

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto una camera d'aria TPU Bike Original. Al fine di garantire un utilizzo sicuro e efficace del prodotto, si invita a osservare scrupolosamente le seguenti avvertenze di sicurezza e di utilizzo. Seguire attentamente queste istruzioni per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del prodotto. In caso di domande, si invita di contattare la nostra assistenza clienti.

Note

- Diametro valvola: usare solo cerchi con diametro valvola adeguato.
- Inserti valvola: gli inserti valvola delle camere d'aria TPU Bike Original non sono rimovibili.
- Camere d'aria: usare solo camere d'aria progettate per le dimensioni dello pneumatico e la larghezza del cerchio in uso.
- Riutilizzo: le camere d'aria TPU Bike Original già utilizzate possono essere riutilizzate solo in pneumatici delle stesse dimensioni poiché, a differenza delle camere d'aria in butile, quelle in TPU non riassumono la loro forma originale una volta gonfiate.
- **Pressione massima: non gonfiare mai la camera d'aria TPU Bike Original a più di 0,5 bar/8 PSI quando è all'esterno dello pneumatico.**

**AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Quando si effettua la manutenzione o la riparazione della bicicletta, indossare occhiali e protezioni per l'udito.

- In fase di gonfiaggio durante il montaggio, usare una pompa manuale; non usare pompe ad alta pressione o compressori.
- Se la camera d'aria TPU Bike Original è montata correttamente su un cerchio e in uno pneumatico adatti, può essere gonfiata con CO₂ o utilizzando un minicompressore portatile. L'uso di un compressore per auto è invece sconsigliato!
- Si noti che le fluttuazioni di temperatura influiscono sulla pressione dell'aria. Ogni variazione di temperatura di 3°C (5°F) modifica la pressione degli pneumatici di circa l'1%. Se si gonfiano gli pneumatici al mattino in un garage fresco (18°C/65°F) e poi si guida a una temperatura ambiente più elevata (35°C/95°F), può verificarsi un aumento della pressione (ad esempio di 0,5 bar/8 PSI).

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Ispezione: prima di installare la camera d'aria TPU Bike Original, controllare l'interno dello pneumatico, il cerchio, i raggi e il nastro del cerchio per rilevare eventuali oggetti appuntiti che potrebbero danneggiare e forare la camera d'aria e/o lo pneumatico.
2. Nastro per cerchi: usare solo un nastro per cerchi correttamente inserito e di dimensioni adeguate, anche se si utilizzano cerchi tubeless (attenersi alle istruzioni del produttore del nastro per cerchi).
3. **Installazione:** per evitare di danneggiare la camera d'aria, montarla senza impiegare utensili taglienti o appuntiti.



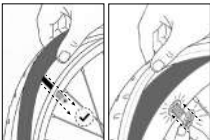
4. Valvola: prima di installare la camera d'aria Bike Original TPU, ruotare la valvola verso l'interno affinché sia rivolta verso il centro dello pneumatico e rimuovere l'anello di tenuta in gomma.



5. Gonfiaggio: gonfiare la camera d'aria a una pressione massima di 0,5 bar/8 PSI in modo che risulti ben tondeggiate.



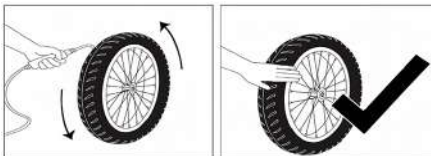
6. Inserimento: far passare la valvola attraverso il foro e inserire la camera d'aria nello pneumatico. Assicurarsi che la valvola sia ben allineata all'interno del foro. Far scorrere dall'esterno l'anello di tenuta in dotazione sulla valvola e assicurarsi che la camera d'aria non sia attorcigliata o incastrata tra pneumatico e cerchio.



7. Montaggio dello pneumatico: partendo dalla valvola, sollevare il secondo lato dello pneumatico al di sopra del bordo del cerchio, fino a quando non poggerà completamente sul cerchio e sarà perfettamente fissato. Controllare che la camera d'aria non sia piegata e non sia schiacciata dallo pneumatico.



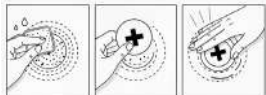
8. Verifica della pressione: Continuare a gonfiare lo pneumatico e, una volta mezzo gonfio, farlo rotolare sul terreno per eliminare eventuali pieghe dovute allo schiacciamento della camera d'aria. Continuare a gonfiare lo pneumatico lentamente, assicurandosi che il tallone dello pneumatico poggi uniformemente sul cerchio da entrambi i lati. Assicurarsi che la pressione di gonfiaggio non superi la pressione massima ammissibile del cerchio, del nastro del cerchio e dello pneumatico.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

Controllare la pressione degli pneumatici prima di ogni uscita. Se si nota una perdita di pressione dovuta a una foratura riparabile, per riparare la camera d'aria è possibile utilizzare il cerotto in dotazione. Utilizzare solo il cerotto in dotazione o i cerotti TPU Bike Original; altri cerotti potrebbero non aderire alla camera d'aria e non impedire la fuoriuscita dell'aria.

UTILIZZO DEI CEROTTI

Pulire l'area forata utilizzando uno dei tamponi in dotazione, quindi applicare il cerotto sull'area perforata e premere con decisione.

**AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI**

Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza e le avvertenze contenute nel presente manuale, in modo da garantire un uso sicuro del prodotto e ridurre al minimo il rischio di danni o lesioni.

ULTERIORI INFORMAZIONI

- Compatibilità dei materiali: le camere d'aria in TPU sono resistenti al calore, ma sensibili ai raggi UV. Proteggerle dalle temperature estreme e dalla luce diretta del sole.
- Pressione dell'aria consigliata dopo il montaggio: per garantire la longevità e la sicurezza delle camere d'aria, controllare periodicamente la pressione degli pneumatici (ad esempio ogni due settimane o prima di ogni viaggio).
- Note sulla compatibilità: le presenti camere d'aria in TPU sono compatibili solo con alcuni tipi di pneumatici e valvole. Prima dell'uso, verificare la compatibilità.
- Durata e sostituzione: sostituire le camere d'aria in TPU quando mostrano segni di usura o dopo aver percorso un certo numero di chilometri, in modo da garantire sempre la massima sicurezza.

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór dętki TPU Bike Original. Aby zapewnić bezpieczne i wydajne używanie produktu, prosimy o ścisłe przestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa i użytkowania. Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie produktu, należy starannie przestrzegać tych instrukcji. W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Uwagi

- Średnica zaworu: używać wyłącznie obręczy z odpowiednią średnicą zaworu.
- Wkładki zaworów: wkładki zaworów dętek TPU Bike Original nie są wyjmowane.
- Dętki: używać wyłącznie dętek przeznaczonych dla danego rozmiaru opony i szerokości obręczy.
- Ponowne użycie: używanych dętek TPU Bike Original można ponownie użyć tylko w oponach o tych samych wymiarach, ponieważ w przeciwnym razie do dętek butylowych, dętki z TPU po napompieniu nie powracają do swojego pierwotnego kształtu.

⚠ **Cisnienie maksymalne: kiedy dętka TPU Bike Original znajduje się poza oponą, nigdy nie pompować jej do ciśnienia wyższego niż 0,5 bar/8 PSI.**



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas serwisowania lub naprawy roweru należy nosić okulary i środki ochrony słuchu.

- Podczas pompowania podczas montażu należy używać pompki ręcznej; nie używać pompki wysokociśnieniowej ani kompresora.
- Jeżeli dętka TPU Bike Original jest prawidłowo zamontowana na odpowiedniej obręczy i w odpowiedniej oponie, można ją napompuwać CO2 lub za pomocą przenośnego kompresora miniaturowego. Nie używać kompresora samochodowego!
- Należy pamiętać, że wahania temperatury mają wpływ na ciśnienie powietrza. Każda zmiana temperatury o 3°C (5°F) powoduje zmianę ciśnienia w oponach o około 1%. W przypadku napompienia opon rano w chłodnym garażu (18°C/65°F), a następnie jazdy w wyższej temperaturze otoczenia (35°C/95°F), może nastąpić wzrost ciśnienia (np. o 0,5 bar/8 PSI).

INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Kontrola: przed zamontowaniem dętki TPU Bike Original należy sprawdzić, wewnątrz opony, obręcz, szprychy i taśmę obręczy pod kątem obecności ostrych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić lub przebić dętkę albo oponę.
2. Taśma do obręczy: używać tylko prawidłowo założonej taśmy do obręczy o odpowiednim rozmiarze, nawet w przypadku używania obręczy bezdętkowych (postępować zgodnie z instrukcjami producenta taśmy do obręczy).
3. Montaż: do montażu dętki nie używać narzędzi ostrych ani spiczastych, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.



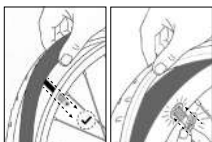
4. Zawór: przed założeniem dętki TPU Bike Original obrócić zawór do wewnątrz w kierunku środka opony i zdjąć z zaworu gumowy pierścień uszczelniający.



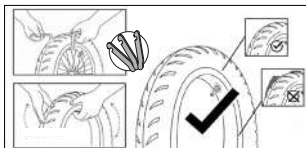
5. Pompowanie: napompuwać dętkę do maksymalnego ciśnienia 0,5 bar/8 PSI, tak aby była całkowicie okrągła.



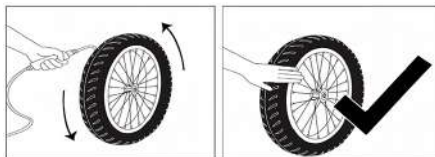
6. Wkładanie: przelożyć zawór przez otwór i włożyć dętkę do opony. Upewnić się, że zawór jest prawidłowo ustawiony w otworze. Nasunąć dostarczony pierścień uszczelniający na zawór od zewnątrz i upewnić się, że dętka nie jest skręcona ani uwięziona między oponą a obręczą.



7. Montaż opony: rozpoczynając od zaworu, podnieść drugą stronę opony ponad krawędź obręczy, tak aby oparła się całkowicie na obręczy i była prawidłowo zamocowana. Upewnić się, że opona nie zgniata dętki i że dętka nie jest pofalowana.



8. Kontrola ciśnienia: kontynuować pompowanie opony i przetaczać oponę napompiowaną do połowy po podłożu, aby usunąć wszelkie fałdy spowodowane ściśnięciem dętki. Powoli kontynuować pompowanie opony, upewniając się, że stopka opony opiera się równomiernie na obręczy po obu stronach. Upewnić się, że ciśnienie w oponie nie przekracza maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia dla obręczy, taśmy obręczy i opony.

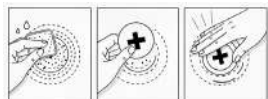


PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Przed każdą jazdą sprawdzać ciśnienie w oponach. W przypadku zauważenia spadku ciśnienia spowodowanego przebieciem, które można naprawić, do naprawy dętki można użyć łatki z zestawu. Używać tylko łatek z zestawu lub oryginalnych łatek TPU Bike Original. Inne łatki mogą nie przylegać do dętki i nie zapobiegają uchodzeniu powietrza.

UŻYWANIE ŁATEK

Oczyszczyć obszar przebiecia za pomocą jednego z klocków ściernych z zestawu, a następnie nałożyć łatkę w miejscu przebiecia i mocno docisnąć.



WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapewnić bezpieczne używanie produktu i zminimalizować ryzyko uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń podanych w niniejszej instrukcji.

INFORMACJE DODATKOWE

- Zgodność materiałów: dętki z TPU są odporne na ciepło, ale wrażliwe na promieniowanie UV. Należy je chronić przed ekstremalnymi temperaturami i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Zalecane ciśnienie powietrza po montażu: aby zapewnić trwałość i bezpieczeństwo dętek, regularnie sprawdzać ciśnienie w oponach (np. co dwa tygodnie lub przed każdą jazdą).
- Uwagi dotyczące zgodności: te dętki z TPU są zgodne z niektórymi typami opon i zaworów. Przed użyciem należy sprawdzić ich zgodność.
- Trwałość i wymiana: aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo, dętki z TPU należy wymieniać, gdy wykazują oznaki zużycia lub po przejechaniu określonej liczby kilometrów.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido a câmara-de-ar TPU Bike Original. Para garantir uma utilização segura e eficaz do produto, solicitamos que cumpra rigorosamente as seguintes instruções de segurança e de utilização. Siga cuidadosamente estas instruções para garantir a segurança e o funcionamento correto do produto. Se tiver alguma dúvida, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

Observações

- Diâmetro da válvula: utilizar apenas jantes com o diâmetro de válvula adequado.
- Inserções das válvulas: as inserções das válvulas das câmaras-de-ar TPU Bike Original não são amovíveis.
- Câmaras de ar: utilizar apenas câmaras de ar concebidas para o tamanho do pneu e a largura da jante que está a utilizar.
- Reutilização: As câmaras-de-ar TPU Bike Original já usadas apenas podem ser reutilizadas em pneus das mesmas dimensões, pois, ao contrário das câmaras de ar em butilo, a câmara de ar em TPU não retoma a sua forma original após o enchimento.
- **Pressão máxima: nunca encha a câmara-de-ar TPU Bike Original a mais de 0,5 bar / 8 PSI quando esta estiver fora do pneu.**



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Use óculos e proteção auditiva ao realizar a manutenção ou reparação da sua bicicleta.

- Durante a montagem, ao encher a câmara-de-ar, utilize apenas uma bomba manual; não utilize bomba de alta pressão nem compressor.
- Se a câmara-de-ar TPU Bike Original estiver corretamente montada numa jante adequada e num pneu compatível, pode ser enchida com CO₂ ou com a ajuda de um mini-compressor. Não utilizar um compressor para automóvel!
- Note que as flutuações de temperatura influenciam a pressão do ar. Cada variação de temperatura de 3°C (5°F) altera a pressão dos pneus em cerca de 1%. Se encher os pneus de manhã numa garagem fresca (18°C/65°F) e depois conduzir a uma temperatura ambiente mais elevada (35°C/95°F), pode ocorrer um aumento da pressão (por exemplo, 0,5 bar/8 PSI).

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Inspeção: antes de instalar a câmara-de-ar TPU Bike Original, verifique o interior do pneu, a jante, os raios e o fundo da jante para detetar qualquer objeto pontiagudo que possa danificar ou furar a câmara-de-ar ou o pneu.
2. Fundo da jante: utilize apenas um fundo de jante corretamente inserido e do tamanho adequado, mesmo que utilize jantes tubeless (siga as instruções do fabricante do fundo de jante).
3. Instalação: não utilizar ferramentas afiadas ou pontiagudas para instalar a câmara-de-ar, pois podem danificá-la.



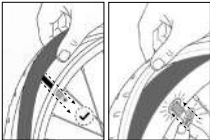
4. Válvula: antes de instalar a câmara-de-ar TPU Bike Original, vire a válvula para o interior, orientando-a para o centro do pneu, e retire o anel de vedação de borracha da válvula.



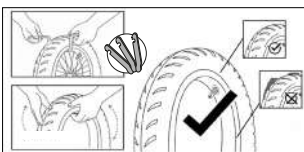
5. Enchimento: encha a câmara-de-ar até uma pressão máxima de 0,5 bar/8 PSI, até que fique bem redonda.



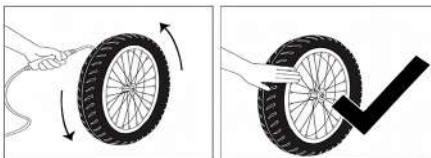
6. Inserção: passar a válvula pelo orifício e introduzir a câmara-de-ar no pneu. Verifique se a válvula está corretamente alinhada no orifício. Deslize o anel de vedação fornecido sobre a válvula a partir do exterior e certifique-se de que a câmara-de-ar não está torcida nem presa entre o pneu e a jante.



7. Montagem do pneu: começando pela válvula, levantar o segundo lado do pneu sobre o rebordo da jante até que este assente completamente na jante e fique bem fixo. Certifique-se de que o pneu não comprime a câmara-de-ar e que não existem dobras na câmara-de-ar.



8. Controlo da pressão: Continue a encher o pneu e faça-o rolar, ainda meio cheio, sobre o chão para eliminar eventuais dobras provocadas pelo aperto da câmara-de-ar. Continue a encher o pneu lentamente, certificando-se de que o talão do pneu assente de forma uniforme na jante de ambos os lados. Certifique-se de que a pressão do pneu não ultrapasse a pressão máxima admissível da jante, do fundo de jante e do próprio pneu.

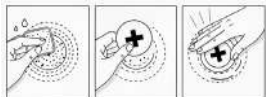


CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO

Verifique a pressão dos pneus antes de cada trajeto. Se notar uma perda de pressão devido a um furo que possa ser reparado, pode utilizar o remendo fornecido para reparar a câmara-de-ar. Utilize apenas o remendo fornecido ou os remendos TPU Bike Original. Outros remendos podem não aderir à câmara-de-ar e não impedir a fuga de ar.

UTILIZAÇÃO DOS REMENDOS

Limpe a área perfurada com um dos discos fornecidos, depois aplique o remendo sobre a área perfurada e pressione firmemente.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Respeite todas as instruções de segurança e os avisos contidos neste manual para garantir uma utilização segura do produto e minimizar os riscos de danos ou ferimentos.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

- Compatibilidade do material: As câmaras-de-ar de TPU são resistentes ao calor, mas sensíveis à radiação UV. Proteja as câmaras-de-ar de temperaturas extremas e da luz solar direta.
- Pressão de ar recomendada após a instalação: verificar regularmente a pressão dos pneus (por exemplo, de quinze em quinze dias ou antes de cada trajeto) para garantir a durabilidade e a segurança das câmaras-de-ar.
- Notas sobre a compatibilidade: estas câmaras-de-ar de TPU são compatíveis com certos tipos de pneus e válvulas. Verificar a sua compatibilidade antes da utilização.
- Vida útil e substituição: substituir as câmaras-de-ar de TPU quando apresentarem sinais de desgaste ou após terem percorrido um determinado número de quilómetros, de modo a garantir uma segurança ótima.

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir la cámara de aire TPU Bike Original. Para garantizar un uso seguro y eficaz del producto, le rogamos que respete estrictamente las siguientes indicaciones de seguridad y de uso. Siga atentamente estas instrucciones para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del producto. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Observaciones

- Diámetro de la válvula: utilice únicamente llantas con el diámetro de válvula adecuado.
- Insertos de válvula: los insertos de válvula de las cámaras de aire TPU Bike Original no son desmontables.
- Cámaras de aire: utilice únicamente cámaras de aire diseñadas para el tamaño del neumático y la anchura de la llanta en cuestión.
- Reutilización: las cámaras de aire TPU Bike Original usadas solo pueden reutilizarse en neumáticos de las mismas dimensiones porque, a diferencia de las cámaras de aire de butilo, las de TPU no recuperan su forma original después del inflado.
- **⚠ Presión máxima: no infle nunca la cámara de aire TPU Bike Original a más de 0,5 bar/8 PSI cuando esté fuera del neumático.**



INDICACIONES DE SEGURIDAD

Asegúrese de llevar gafas y protección auditiva cuando revise o repare su bicicleta.

- Al inflar durante el montaje, asegúrese de utilizar una bomba manual; no utilice una bomba de alta presión ni un compresor.
- Si la cámara de aire TPU Bike Original está correctamente montada en una llanta adaptada y en un neumático adaptado, puede inflarse utilizando CO₂ o un mini compresor portátil. ¡No utilice un compresor de automóvil!
- Tenga en cuenta que las fluctuaciones de temperatura influyen en la presión de aire. Cada cambio de temperatura de 3 °C (5 °F) modifica la presión de los neumáticos aproximadamente un 1 %. Si infla los neumáticos por la mañana en un garaje fresco (18 °C/65 °F) y después conduce a temperaturas ambiente más altas (35 °C/95 °F), puede producirse un aumento de la presión (por ejemplo, 0,5 bar/8 PSI).

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Inspección: antes de instalar la cámara de aire TPU Bike Original, compruebe el interior del neumático, la llanta, los radios y el fondo de llanta por si hubiera algún objeto punzante que pudiera dañar o pinchar la cámara de aire o el neumático.
2. Fondo de llanta: utilice únicamente un fondo de llanta correctamente insertado y del tamaño adecuado, incluso si utiliza llantas tubeless (siga las instrucciones del fabricante del fondo de llanta).
3. **⚠ Instalación:** no utilice herramientas afiladas o puntiagudas para instalar la cámara de aire, ya que podría dañarla.



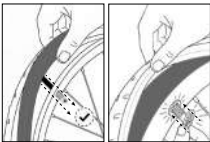
4. Válvula: antes de instalar la cámara de aire TPU Bike Original, gire la válvula hacia el interior, orientada hacia el centro del neumático y retire el anillo de sellado de goma de la válvula.



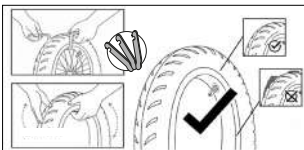
5. Inflado: infle la cámara de aire a una presión máxima de 0,5 bar/8 PSI para garantizar su redondez.



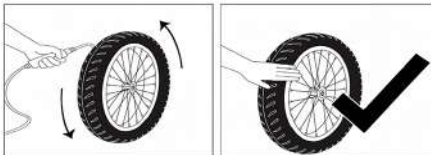
6. Inserción: pase la válvula por el orificio e introduzca la cámara de aire en el neumático. Asegúrese de que la válvula esté correctamente alineada en el orificio. Deslice el anillo de sellado suministrado sobre la válvula desde el exterior y asegúrese de que la cámara de aire no quede retorcida ni atrapada entre el neumático y la llanta.



7. Montaje del neumático: empezando por la válvula, levante el segundo lado del neumático por encima del borde de la llanta hasta que se apoye completamente en la llanta y quede bien sujeto. Asegúrese de que el neumático no aplaste la cámara de aire y de que esta no presente pliegues.



8. Comprobación de la presión: Continúe inflando el neumático y haga rodar el neumático a medio inflar sobre el suelo para eliminar los eventuales pliegues causados por la compresión de la cámara de aire. Continúe inflando el neumático lentamente, asegurándose de que el talón del neumático se apoye uniformemente en la llanta por ambos lados. Asegúrese de que la presión del neumático no supere la presión máxima admisible de la llanta, del fondo de llanta y del neumático.

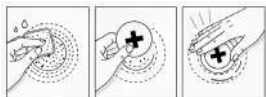


CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Compruebe la presión de los neumáticos antes de cada salida. Si observa una pérdida de presión debida a un pinchazo que pueda repararse, puede utilizar el parche suministrado para reparar la cámara de aire. Utilice únicamente el parche suministrado o parches TPU Bike Original. Es posible que otros parches no se adhieran a la cámara de aire y no eviten la pérdida de aire.

USO DE LOS PARCHES

Limpie la zona perforada con una de las almohadillas suministradas y, a continuación, aplique el parche en la zona perforada y presione firmemente.



INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siga todas las indicaciones de seguridad y advertencias de este manual para garantizar un uso seguro del producto y minimizar los riesgos de daños o lesiones.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- Compatibilidad de los materiales: las cámaras de aire de TPU son resistentes al calor, pero sensibles a los rayos UV. Protéjalas de temperaturas extremas y de la luz solar directa.
- Presión de aire recomendada después de la instalación: compruebe la presión de los neumáticos con regularidad (por ejemplo, cada dos semanas o antes de cada trayecto) para garantizar la longevidad y la seguridad de las cámaras de aire.
- Observaciones sobre compatibilidad: estas cámaras de aire de TPU son compatibles con determinados tipos de neumáticos y válvulas. Compruebe su compatibilidad antes de utilizarlas.
- Vida útil y sustitución: sustituya las cámaras de aire de TPU cuando muestren signos de desgaste o después de haber recorrido un determinado número de kilómetros para garantizar una seguridad óptima.

ВЪВЕДЕНИЕ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ВЪТРЕШНАТА ГУМА TPU BIKE ORIGINAL. ЗА ДА СИ ГАРАНТИРАТЕ БЕЗОПАСНА И ЕФЕКТИВНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА, МОЛИМ ДА СПАЗВАТЕ СТРИКТНО СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И УПОТРЕБА. СЛЕДВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ УКАЗАНИЯ, ЗА ДА ОСИГУРИТЕ БЕЗОПАСНОСТ И ПРАВИЛНА РАБОТА НА ПРОДУКТА. АКО ИМАТЕ ВЪПРОСИ, МОЛЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С НАШИЯ ОТДЕЛ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ.

ЗАБЕЛЕЖКИ

- ДИАМЕТЪР НА ВЕНТИЛА: ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО КАПЛИ С ПОДХОДЯЩ ДИАМЕТЪР НА ОТВОРА ЗА ВЕНТИЛА.
- ВЛОЖКИ НА ВЕНТИЛИТЕ: ВЛОЖКИТЕ НА ВЕНТИЛИТЕ НА ВЪТРЕШНИТЕ ГУМИ TPU BIKE ORIGINAL НЕ СА ПОДВИЖНИ.
- ВЪТРЕШНИ ГУМИ: ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ВЪТРЕШНИ ГУМИ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА РАЗМЕРА НА ГУМАТА И ШИРИНАТА НА КАПЛАТА, КОИТО ИЗПОЛЗВАТЕ.
- ПОВТОРНА УПОТРЕБА: ВЕЧЕ ИЗПОЛЗВАНИ ВЪТРЕШНИ ГУМИ TPU BIKE ORIGINAL МОГАТ ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ПОВТОРНО САМО В ГУМИ СЪС СЪЩИТЕ РАЗМЕРИ, ТЪЙ КАТО ЗА РАЗЛИКА ОТ БУТИЛОВИТЕ ГУМИ, ГУМИТЕ ОТ TPU НЕ ВЪЗВРЪЩАТ ПЪРВОНАЧАЛНАТА СИ ФОРМА СЛЕД НАПОМПВАНЕ.

- ⚠ **Максимално налягане:** никога не напompвайте вътрешната гума TPU Bike Original до налягане над 0,5 bar / 8 PSI, когато е извън външната гума.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА И ЗАЩИТА ЗА СЛУХА, КОГАТО ПОДДЪРЖАТЕ ИЛИ РЕМОНТИРАТЕ ВЕЛОСИПЕДА СИ.

- ПРИ ПОМПАНЕ ПО ВРЕМЕ НА МОНТАЖА ИЗПОЛЗВАЙТЕ РЪЧНА ПОМПА, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВИСОКОНАПОРНА ПОМПА ИЛИ КОМПРЕСОР.
- АКО ВЪТРЕШНАТА ГУМА TPU BIKE ORIGINAL Е ПРАВИЛНО МОНТИРАНА НА ПОДХОДЯЩА КАПЛА И В ПОДХОДЯЩА ВЪНШНА ГУМА, ТЯ МОЖЕ ДА БЪДЕ НАПОМПАНА С CO² ИЛИ С ПОМОЩТА НА ПРЕНΟΣИМ МИНИКОМПРЕСОР УПОТРЕБАТА НА АВТОМОБИЛЕН КОМПРЕСОР НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВА!
- ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ, ЧЕ ТЕМПЕРАТУРНИТЕ КОЛЕБАНИЯ ВЛИЯЯТ НА НАЛЯГАНЕТО НА ВЪЗДУХА. ВСЯКА ПРОМЯНА В ТЕМПЕРАТУРАТА ОТ 3°C (5°F) ПРОМЕНЯ НАЛЯГАНЕТО НА ГУМИТЕ С ПРИБЛИЗИТЕЛНО 1%. АКО НАПОМПАТЕ ГУМИТЕ СУТРИН В ПО-ХЛАДЕН ГАРАЖ (18°C / 65°F) И СЛЕД ТОВА КАРАТЕ ПРИ ПО-ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА НА ВЪЗДУХА (35°C / 95°F), МОЖЕ ДА НАСТЪПИ ПОВИШЕНИЕ НА НАЛЯГАНЕТО (НАПРИМЕР С 0,5 BAR / 8 PSI).

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

1. Проверка: преди да монтирате вътрешната гума TPU Bike Original, проверете вътрешността на външната гума, каплата, спиците и лентата на каплата за остри предмети, които могат да повредят или пробият вътрешната, или външната гума.
2. Лента на каплата: използвайте само правилно поставена и подходяща по размер лента на каплата, дори и при безкамерни капли (следвайте инструкциите на производителя на лентата).
3. Монтаж: не използвайте остри или режещи инструменти за поставяне на вътрешната гума, тъй като това може да я повреди.



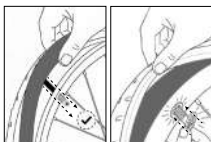
4. Вентил: преди да монтирате вътрешната гума TPU Bike Original, завъртете вентила навътре, към центъра на гумата, и свалете гумения уплътнителен пръстен на вентила.



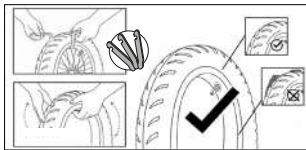
5. Предварително напompване: напompвайте вътрешната гума до максимално налягане 0,5 bar / 8 PSI, за да стане кръгла и правилно оформена.



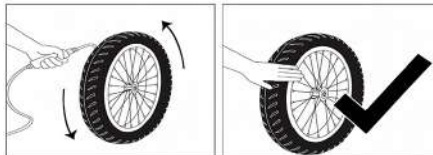
6. Поставяне: прекарайте вентила през отвора и поставете вътрешната гума във външната гума. Уверете се, че вентилът е правилно подравнен в отвора. Плъзнете уплътнителния пръстен откъм върху вентила и се уверете, че вътрешната гума не е усукана или притисната между външната гума и каплата.



7. Монтиране на външната гума: започвайки на нивото на вентила, повдигнете втория ръб на външната гума над стената на каплата, докато легне напълно върху каплата и се закрепят. Уверете се, че външната гума не притиска вътрешната гума и че няма гънки на нивото на вътрешната гума.



8. Проверка на налягането: продължете да напompвате гумата и я търкулнете леко по земята, докато е частично напompана, за да премахнете възможни гънки от прищипване на вътрешната гума. Продължете да напompвате гумата бавно, като се уверявате, че ръбът на външната гума лежи равномерно върху каплата от двете страни. Уверете се, че налягането не надвишава максималното допустимо за каплата, лентата на каплата и външната гума.

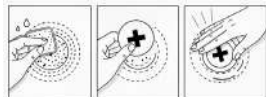


ПОДДРЪЖКА И ОБСЛУЖВАНЕ

Проверявайте налягането на гумите преди всяко каране. Ако забележите загуба на налягане поради поправимо спукване, можете да използвате предоставения пластир за ремонт на вътрешната гума. Използвайте само предоставения пластир или пластири TPU Bike Original. Другите пластири може да не се залепват правилно върху вътрешната гума и да не предотвратяват загубата на въздух.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЛАСТИРИ

Почистете зоната на пробива с един от предоставените тампони, след което поставете пластира върху нея и натиснете здраво.



ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Спазвайте всички инструкции за безопасност и предупрежденията, съдържащи се в това ръководство, за да си гарантирате безопасна употреба на продукта и намаляване на рисковете от повреда или нараняване.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

- Съвместимост на материалите: вътрешните гуми от TPU са устойчиви на топлина, но чувствителни към UV лъчи. Защитавайте ги от екстремни температури и пряка слънчева светлина.
- Препоръчително налягане след монтажа: проверявайте редовно налягането на гумите (например на всеки две седмици или преди всяко каране), за да осигурите дълготрайност и безопасност на вътрешните гуми.
- Забележи относно съвместимостта: тези вътрешни гуми от TPU са съвместими с определени видове външни гуми и вентилни системи. Проверете съвместимостта преди употреба.
- Срок на експлоатация и подмяна: подменяйте вътрешните гуми от TPU, когато покажат признаци на износване или след изминаване на определен пробег, за да си гарантирате оптимална безопасност.

ÚVOD

Děkujeme vám, že jste si vybrali duši TPU Bike Original. Aby byla zajištěna bezpečná a efektivní funkce výrobku, žádáme vás, abyste pečlivě dodržovali následující bezpečnostní pokyny a pokyny k použití. Pozorně je prosím sledujte, abyste zajistili bezpečné a správné používání produktu. Pokud máte jakékoliv dotazy, obraťte se na náš zákaznický servis.

Poznámky

- Průměr ventilu: používejte pouze ráfky s odpovídajícím průměrem otvoru pro ventil.
- Ventilové vložky: ventilové vložky u duši TPU Bike Original nejsou vyjímatelné.
- Duše: používejte pouze duše určené pro velikost pláště a šířku ráfku, které používáte.
- Opětovné použití: již použitá duše TPU Bike Original může být znovu použita pouze v pláštích stejných rozměrů, protože na rozdíl od butylových duší se duše z TPU po nafouknutí nevrací do svého původního tvaru.
- **⚠ Maximální tlak: nikdy nenafukujte duši TPU Bike Original na více než 0,5 bar / 8 PSI, pokud není vložena do pláště.**



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při údržbě nebo opravě kola používejte ochranné brýle a ochranu sluchu.

- Při nafukování během montáže používejte ruční pumpu, nepoužívejte vysokotlakou pumpu ani kompresor.
- Pokud je duše TPU Bike Original správně namontována na vhodném ráfku a ve vhodném plášti, může být nafukována CO² nebo pomocí přenosného minikompresoru. Použití automobilového kompresoru se nedoporučuje!
- Upozorňujeme, že teplotní výkyvy ovlivňují tlak vzduchu. Každá změna teploty o 3 °C (5 °F) mění tlak v pneumatikách přibližně o 1 %. Pokud ráno nahustíte pneumatiky v chladnější garáži (18 °C / 65 °F) a poté vyjedete do vyšších teplot (35 °C / 95 °F), může dojít ke zvýšení tlaku (například o 0,5 bar / 8 PSI).

POKYNY PRO MONTÁŽ

1. Kontrola: před instalací duše TPU Bike Original zkontrolujte vnitřek pláště, ráfek, dráty a pásku ráfku, zda se v nich nenachází ostré předměty, které mohou poškodit nebo protrhnout duši nebo plášť.
2. Páska ráfku: používejte pouze správně vloženou pásku ráfku vhodné velikosti, i když používáte bezdušové ráfky (dodržte pokyny výrobce pásky).
3. ⚠ Instalace: nepoužívejte ostré nebo špičaté nástroje při instalaci duše, protože by ji mohly poškodit.



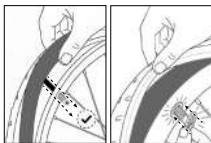
4. Ventil: před instalací duše TPU Bike Original otočte ventil směrem dovnitř, směrem ke středu pláště, a sejměte gumový těsnicí kroužek ventilu.



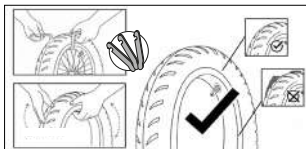
5. Přednafouknutí: nafoukněte duši na maximální tlak 0,5 bar / 8 PSI, aby získala kulatý tvar.



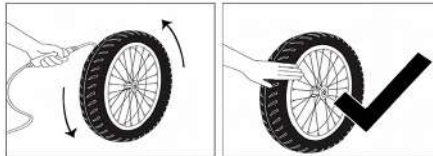
6. Vložení: protáhněte ventil otvorem a vložte duši do pláště. Ujistěte se, že ventil je správně vyrovnaný v otvoru. Nasuňte dodaný těsnicí kroužek na ventil z vnější strany a ujistěte se, že duše není zkroucená nebo přiskřípnutá mezi pláštěm a ráfkem.



7. Nasazení pláště: začněte u ventilu, nadzvedněte druhý okraj pláště přes hranu ráfku, až zcela dosedne na ráfek a je pevně usazen. Ujistěte se, že plášť nemačká duši a že v duši nejsou žádné záhyby.



8. Kontrola tlaku: pokračujte v nafukování pláště a při částečném tlaku jím přejedte po podlaze, abyste odstranili možné záhyby způsobené přiskřípnutím duše. Pokračujte v pomalém nafukování pláště a ujistěte se, že okraj pláště sedí rovnoměrně na ráfku z obou stran. Ujistěte se, že tlak v plášti nepřekračuje maximální povolený tlak ráfku, pásky ráfku a pláště.



ÚDRŽBA A SERVIS

Před každou jízdou zkontrolujte tlak v pneumatikách. Pokud zjistíte únik vzduchu způsobený opravitelným defektem, můžete k opravě duše použít příloženou záplatu. Používejte pouze příloženou záplatu nebo záplatu TPU Bike Original. Jiné záplaty nemusí správně přilnout a nemusí zabránit úniku vzduchu.

POUŽITÍ ZÁPLATY

Vyčistěte perforovanou oblast pomocí příloženého tamponu, poté aplikujte záplatu na poškozené místo a pevně přitlačte.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění uvedené v tomto návodu, abyste zajistili bezpečné používání produktu a minimalizovali riziko škod nebo zranění.

DODATEČNÉ INFORMACE

- Kompatibilita materiálu: duše z TPU jsou odolné vůči teplu, ale citlivé na UV záření. Chraňte je před extrémními teplotami a přímým slunečním světlem.
- Doporučený tlak vzduchu po instalaci: pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách (například každé dva týdny nebo před každou jízdou), abyste zajistili dlouhou životnost a bezpečnost duší.
- Poznámky ke kompatibilitě: tyto duše z TPU jsou kompatibilní s určitými typy plášťů a ventilů. Před použitím zkontrolujte kompatibilitu.
- Životnost a výměna: vyměňte duše TPU, pokud vykazují známky opotřebení nebo po určitém počtu najetých kilometrů, abyste zajistili optimální bezpečnost.

UVOD

Hvala vam što ste odabrali TPU Bike Original zračnicu. Kako bismo osigurali sigurnu i učinkovitu upotrebu proizvoda, molimo vas da pažljivo slijedite sljedeće sigurnosne smjernice i upute za upotrebu. Pažljivo slijedite ove upute kako biste osigurali sigurnost i ispravno funkcioniranje proizvoda. Ako imate pitanja, obratite se našoj korisničkoj podršci.

Napomene

- Promjer ventila: koristite samo obruče s odgovarajućim promjerom otvora za ventil.
- Ulošci ventila: ulošci ventila na TPU Bike Original zračnicama nisu uklonjivi.
- Zračnice: koristite samo zračnice namijenjene dimenziji gume i širini obruča koju koristite.
- Ponovna upotreba: već korištene TPU Bike Original zračnice mogu se ponovno koristiti samo u gumama istih dimenzija, jer za razliku od butilnih zračnica, TPU zračnice ne vraćaju svoj izvorni oblik nakon napuhavanja.
- ⚠ **Maksimalni tlak: nikada nemojte napuhavati TPU Bike Original zračnicu na više od 0,5 bar / 8 PSI dok je izvan gume.**



SIGURNOSNE UPUTE

Nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši prilikom održavanja ili popravka vašeg bicikla.

- Tijekom napuhavanja u procesu montaže koristite ručnu pumpu, nemojte koristiti visokotlačnu pumpu ili kompresor.
- Ako je TPU Bike Original zračnica ispravno montirana na odgovarajući obruč i u odgovarajuću vanjsku gumu, može se napuhavati CO² plinom ili pomoću prijenosnog mini-kompresora. Korištenje kompresora za automobile nije preporučljivo!
- Obratite pažnju da temperature promjene utječu na tlak zraka. Svaka promjena temperature od 3 °C (5 °F) mijenja tlak u gumama za otprilike 1 %. Ako napužete gume ujutro u hladnijoj garaži (18 °C / 65 °F), a zatim vozite pri višim temperaturama (35 °C / 95 °F), može doći do povećanja tlaka (na primjer za 0,5 bar / 8 PSI).

UPUTE ZA MONTAŽU

1. Pregled: prije montiranja TPU Bike Original zračnice provjerite unutrašnjost gume, obruč, žbice i traku obruča zbog oštih predmeta koji bi mogli oštetiti ili probušiti zračnicu ili gumu.
2. Traka obruča: koristite samo pravilno postavljenu i odgovarajuću traku obruča, čak i ako koristite obruče bez zračnice (slijedite upute proizvođača trake).
3. ⚠ Postavljanje: nemojte koristiti oštre ili šiljaste alate za postavljanje zračnice jer je to može oštetiti.



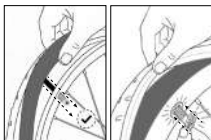
4. Ventil: prije postavljanja TPU Bike Original zračnice okrenite ventil prema unutra, prema središtu gume, i uklonite gumeni brtveni prsten.



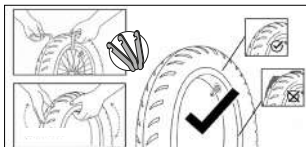
5. Prednapuhavanje: napužite zračnicu do maksimalno 0,5 bar / 8 PSI kako bi poprimala pravilan okrugli oblik.



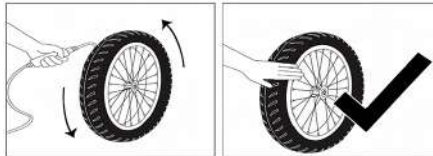
6. Umetanje: provucite ventil kroz otvor i umetnite zračnicu u gumu. Provjerite je li ventil pravilno poravnat u otvoru. Navucite priloženi brtveni prsten preko ventila s vanjske strane i pobrinite se da zračnica nije uvijena ili priklještena između gume i obruča.



7. Montiranje gume: počevši od ventila, podignite drugi rub gume preko ruba obruča dok ne legne potpuno i čvrsto na obruč. Provjerite da guma ne pritišće zračnicu i da nema nabora na zračnici.



8. Provjera tlaka: nastavite napuhavati gumu i lagano je zarolajte po podu dok je djelomično napuhana kako biste uklonili moguće nabore nastale uslijed priklještenja zračnice. Nastavite polako napuhavati gumu, paziteći da rub gume ravnomjerno sjedi na obruču s obje strane. Provjerite da tlak ne prelazi maksimalni dopušteni tlak za obruč, traku obruča i gumu.

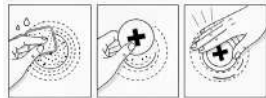


ODRŽAVANJE I SERVIS

Provjerite tlak u gumama prije svake vožnje. Ako primijetite gubitak tlaka zbog probušene zračnice koju je moguće popraviti, možete koristiti priloženu zakrpu za popravak zračnice. Koristite samo priloženu zakrpu ili TPU Bike Original zakrpe. Druge zakrpe možda neće pravilno prijanjati i neće spriječiti gubitak zraka.

UPOTREBA ZAKRPA

Očistite probušeno područje pomoću jednog od priloženih tampona, zatim postavite zakrpu na mjesto probušenja i čvrsto pritisnite.



VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Poštujte sve sigurnosne upute i upozorenja sadržana u ovom priručniku kako biste osigurali sigurnu upotrebu proizvoda i smanjili rizik od oštećenja ili ozljeda.

DODATNE INFORMACIJE

- Kompatibilnost materijala: TPU zračnice su otporne na toplinu, ali osjetljive na UV svjetlo. Zaštitite ih od ekstremnih temperatura i izravne sunčeve svjetlosti.
- Preporučeni tlak zraka nakon instalacije: redovito provjeravajte tlak u gumama (na primjer svaka dva tjedna ili prije svake vožnje) kako biste osigurali dugotrajnost i sigurnost zračnica.
- Napomene o kompatibilnosti: ove TPU zračnice kompatibilne su s određenim vrstama guma i ventila. Provjerite kompatibilnost prije uporabe.
- Trajanje i zamjena: zamijenite TPU zračnice kada pokažu znakove trošenja ili nakon određenog broja prijednih kilometara kako biste osigurali optimalnu sigurnost.

RO

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales camera de aer TPU Bike Original. Pentru a asigura o utilizare sigură și eficientă a produsului, vă rugăm să respectați cu strictețe următoarele instrucțiuni de siguranță și utilizare. Urmați cu atenție aceste instrucțiuni pentru a asigura siguranța și buna funcționare a produsului. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți.

Observații

- Diametrul valvei: utilizați numai jante cu diametrul orificiului pentru valvă corespunzător.
- Inserții de valvă: inserțiile de valvă ale camerelor de aer TPU Bike Original nu sunt detașabile.
- Camere de aer: utilizați numai camere de aer concepute pentru dimensiunea anvelopei și lățimea jantei pe care o folosiți.
- Reutilizare: camerele de aer TPU Bike Original deja utilizate pot fi reutilizate numai în anvelope de aceeași dimensiune, deoarece spre deosebire de camerele din butil, camera TPU nu își recapătă forma inițială după umflare.
- ⚠ **Presiune maximă: nu umflați niciodată camera de aer TPU Bike Original la mai mult de 0,5 bar / 8 PSI atunci când se află în afara anvelopei.**



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă atunci când întrețineți sau reparați bicicleta.

- La umflarea în timpul montajului, utilizați o pompă manuală, nu utilizați o pompă de înaltă presiune sau un compresor.
- În cazul în care camera de aer TPU Bike Original este montată corect pe o jantă adecvată și într-o anvelopă compatibilă, poate fi umflată cu CO² sau cu ajutorul unui mini-compresor portabil. Nu se recomandă utilizarea unui compresor auto!
- Rețineți că fluctuațiile de temperatură influențează presiunea aerului. Fiecare variație de temperatură de 3 °C (5 °F) modifică presiunea din anvelope cu aproximativ 1 %. Dacă umflați anvelopele dimineața într-un garaj mai răcoros (18 °C / 65 °F) și apoi circulați la temperaturi mai ridicate (35 °C / 95 °F), poate apărea o creștere a presiunii (de exemplu cu 0,5 bar / 8 PSI).

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

1. Inspecție: înainte de instalarea camerei de aer TPU Bike Original, verificați interiorul anvelopei, janta, spițele și banda de jantă pentru obiecte ascuțite care ar putea deteriora sau perfora camera de aer sau anvelopa.
2. Bandă de jantă: utilizați numai o bandă de jantă instalată corect și de dimensiuni corespunzătoare, chiar dacă folosiți jante tubeless (urmați instrucțiunile producătorului benzii).
3. ⚠ Instalare: nu utilizați unelte ascuțite sau tăioase pentru instalarea camerei de aer, deoarece o pot deteriora.



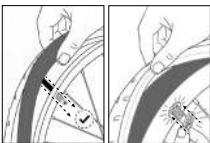
4. Valvă: înainte de a instala camera de aer TPU Bike Original, rotiți valva spre interior, orientată spre centrul anvelopei, și îndepărtați inelul de etanșare din cauciuc al valvei.



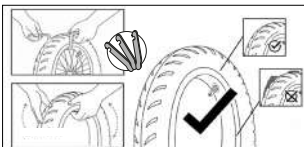
5. Umflare preliminară: umflați camera de aer la o presiune maximă de 0,5 bar / 8 PSI, astfel încât să fie bine rotunjită.



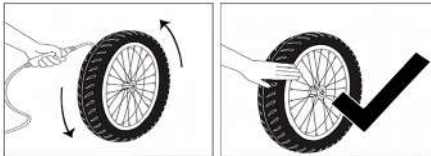
6. Introducere: treceți valva prin orificiu și introduceți camera de aer în anvelopă. Asigurați-vă că aceasta este aliniată corect în orificiu. Glisați inelul de etanșare furnizat pe valvă din exterior și asigurați-vă că această cameră nu este răsucită sau prinsă între anvelopă și jantă.



7. Montarea anvelopei: începând de la valvă, ridicați al doilea talon al anvelopei peste marginea jantei până când se fixează complet în jantă. Asigurați-vă că anvelopa nu presează camera de aer și că nu există cute în cameră.



8. Verificarea presiunii: continuați să umflați anvelopa și rostogoliți-o ușor pe sol când este parțial umflată pentru a elimina eventualele cute apărute în urma ciupirii camerei. Continuați să umflați lent anvelopa, asigurându-vă că talonul anvelopei se așează uniform pe jantă pe ambele părți. Asigurați-vă că presiunea nu depășește valoarea maximă admisă de jantă, bandă de jantă și anvelopă.

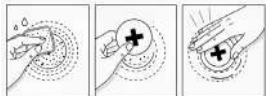


ÎNȚREȚINERE ȘI SERVICE

Verificați presiunea anvelopelor înainte de fiecare cursă. Dacă observați o pierdere de presiune din cauza unei perforări reparabile, puteți folosi plastele furnizate pentru a repara camera. Utilizați numai plastele furnizate sau plasturi TPU Bike Original. Alte tipuri de plasturi s-ar putea să nu adere corect și să nu prevină pierderea aerului.

UTILIZAREA PLASTURILOR

Curățați zona perforată cu unul dintre tamponurile furnizate, apoi aplicați plastele pe zona afectată și apăsați ferm.



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați toate instrucțiunile și avertismentele din acest manual pentru a asigura o utilizare sigură a produsului și pentru a reduce la minimum riscul de deteriorare sau accidentare.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE

- Compatibilitatea materialului: camerele de aer din TPU sunt rezistente la căldură, dar sensibile la radiații UV. Protejați-le de temperaturi extreme și de lumina directă a soarelui.
- Presiunea recomandată după instalare: verificați regulat presiunea din anvelope (de exemplu la fiecare două săptămâni sau înainte de fiecare deplasare) pentru a asigura durabilitatea și siguranța camerelor de aer.
- Observații privind compatibilitatea: aceste camere de aer TPU sunt compatibile cu anumite tipuri de anvelope și valve. Verificați compatibilitatea înainte de utilizare.
- Durata de viață și înlocuirea: înlocuiți camerele de aer TPU atunci când prezintă semne de uzură sau după parcurgerea unui anumit număr de kilometri, pentru a asigura siguranța optimă.

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali dušu TPU Bike Original. Aby sme zabezpečili bezpečné a efektívne používanie produktu, žiadame vás, aby ste dôsledne dodržiavali nasledujúce bezpečnostné a používateľské pokyny. Pozorne sa riadte týmito inštrukciami, aby ste zaručili bezpečnosť a správnu funkčnosť produktu. Ak máte otázky, kontaktujte prosím náš zákaznicky servis.

Poznámky

- Priemer ventilu: používajte iba ráfiky s vhodným priemerom ventilu.
- Ventilové vložky: ventilové vložky duší TPU Bike Original nie sú odnímateľné.
- Duše: používajte iba duše navrhnuté pre veľkosť pneumatiky a šírku ráfika, ktorý používate.
- Opätovné použitie: už používané duše TPU Bike Original je možné opätovne použiť iba v pneumatikách rovnakých rozmerov, pretože na rozdiel od butylových duší sa TPU duša po nafúknutí nevracia do pôvodného tvaru.
- **⚠ Maximálny tlak: nikdy nenafukujte dušu TPU Bike Original na viac než 0,5 bar / 8 PSI, keď je mimo pneumatiky.**



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri údržbe alebo oprave vášho bicykla používajte ochranné okuliare a sluchové chrániče.

- Počas nafukovania pri montáži používajte ručnú pumpu, nepoužívajte vysokotlakovú pumpu alebo kompresor.
- Ak je duša TPU Bike Original správne nasadená na vhodný ráfik a do vhodnej pneumatiky, môže sa nafukovať CO₂ alebo pomocou prenosného mini-kompresora. Neodporúča sa používať automobilový kompresor!
- Upozorňujeme, že zmeny teploty ovplyvňujú tlak vzduchu. Každá zmena teploty o 3 °C (5 °F) mení tlak v pneumatikách asi o 1 %. Ak nafúknete pneumatiky ráno v chladnej garáži (18 °C / 65 °F) a následne jazdíte pri vyšších teplotách (35 °C / 95 °F), môže dôjsť k zvýšeniu tlaku (napr. o 0,5 bar / 8 PSI).

MONTÁŽNE INŠTRUKCIE

1. Kontrola: pred inštaláciou duše TPU Bike Original skontrolujte vnútro pneumatiky, ráfik, špice a pásku ráfika, aby ste zistili prípadné ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť alebo prepichnúť dušu alebo pneumatiku.
2. Páska ráfika: používajte iba správne vloženú a správne dimenzovanú pásku ráfika, aj v prípade bezdušových ráfikov (postupujte podľa pokynov výrobcu pásky).
3. ⚠ Inštalácia: nepoužívajte ostré alebo špicaté nástroje na inštaláciu duše, pretože by ju mohli poškodiť.



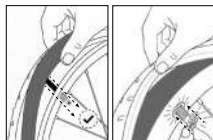
4. Ventil: pred inštaláciou duše TPU Bike Original otočte ventil smerom dovnútra k stredu pneumatiky a odstráňte gumový tesniaci krúžok z ventilu.



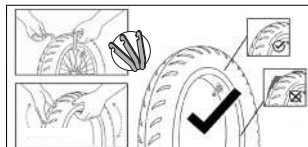
5. Prednafúknutie: nafúknite dušu na maximálny tlak 0,5 bar / 8 PSI, aby sa stala pekné okrúhlu.



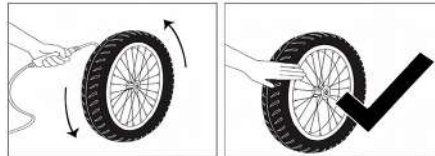
6. Vloženie: prevlečte ventil cez otvor a vložte dušu do pneumatiky. Uistite sa, že je ventil správne zarovnaný v otvore. Z vonkajšej strany ventilu naskrutkujte dodaný tesniaci krúžok a skontrolujte, že duša nie je skrútená alebo uchytená medzi pneumatikou a ráfikom.



7. Nasadenie pneumatiky: začnite pri ventilu a zdvihnite druhý okraj pneumatiky cez hranu ráfika, až kým úplne nezapadne a nebude pevne sedieť. Skontrolujte, že pneumatika nestláča dušu a že na nej nevznikajú záhyby.



8. Kontrola tlaku: pokračujte v nafukovaní pneumatiky a prejdite s ňou po zemi, keď je napoly nafúknutá, aby ste odstránili prípadné záhyby vzniknuté privretím duše. Pokračujte v pomalom nafukovaní, pričom sa uistite, že okraj pneumatiky sedí rovnomerne po oboch stranách ráfika. Uistite sa, že tlak pneumatiky neprekračuje maximálnu hodnotu povolenú ráfikom, páskou a pneumatikou.

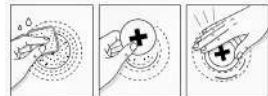


ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Pred každou jazdou skontrolujte tlak v pneumatikách. Ak zistíte únik vzduchu spôsobený opraviteľným prepichnutím, môžete na opravu duše použiť dodaný záplatovací set. Používajte iba dodanú záplatu alebo záplatu TPU Bike Original. Iné záplaty nemusia správne prilnúť k duši a nemusia zabrániť úniku vzduchu.

POUŽITIE ZÁPLAT

Vyčistite prepichnutú oblasť pomocou jedného z dodaných tampónov a následne pevne pritlačte záplatu na prepichnuté miesto.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode, aby ste zabezpečili bezpečné používanie produktu a minimalizovali riziko poškodenia alebo zranenia.

DODATOČNÉ INFORMÁCIE

- Kompatibilita materiálov: duše z TPU sú odolné voči teplu, ale citlivé na UV žiarenie. Chránite ich pred extrémnymi teplotami a priamym slnečným svetlom.
- Odporúčany tlak po inštalácii: pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách (napríklad každé dva týždne alebo pred každou jazdou), aby ste zaručili dlhú životnosť a bezpečnosť duší.
- Poznámky ku kompatibilitě: tieto duše sú kompatibilné s niektorými typmi pneumatík a ventilov. Pred použitím overte kompatibilitu.
- Životnosť a výmena: vymeňte dušu TPU, keď vykazujú známky opotrebenia alebo po najazdení určitého počtu kilometrov, aby ste zaisťovali optimálnu bezpečnosť.

UVOD

Hvala, ker ste izbrali zračnico TPU Bike Original. Da bi zagotovili varno in učinkovito uporabo izdelka, vas prosimo, da natančno upoštevate spodnja varnostna in uporabniška navodila. Skrbno sledite tem navodilom, da zagotovite varno delovanje in pravilno funkcionalnost izdelka. Če imate kakršnakoli vprašanja, se prosimo obrnite na našo službo za podporo strankam.

Opombe

- Premer ventila: uporabljajte samo obroče s pravilnim premerom ventila.
- Vložki ventila: vložki ventila zračnic TPU Bike Original niso odstranljivi.
- Zračnice: uporabljajte samo zračnice, namenjene velikosti pnevmatike in širini obroča, ki ga uporabljate.
- Ponovna uporaba: že uporabljene zračnice TPU Bike Original se lahko uporabijo ponovno samo v pnevmatikah enakih dimenzij, saj za razliko od butilnih zračnic TPU se zračnica po napihovanju ne povrne v prvotno obliko.
- ⚠ **Največji tlak: zračnice TPU Bike Original nikoli ne napihujte na več kot 0,5 bar/8 PSI, ko je zunaj pnevmatike.**



VARNOSTNA NAVODILA

Pri vzdrževanju ali popravilu kolesa nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.

- Med napihovanjem med montažo uporabljajte ročno tlačilko, ne uporabljajte visoko tlačne tlačilke ali kompresorja.
- Če je zračnica TPU Bike Original pravilno nameščena in v ustrezen obroč in v ustrezno pnevmatiko, jo je mogoče napihniti s CO₂ ali s prenosnim mini kompresorjem. Odsvetuje se uporaba avtomobilskega kompresorja!
- Upoštevajte, da temperaturna nihanja vplivajo na tlak zraka. Vsaka sprememba temperature za 3 °C (5 °F) spremeni tlak v pnevmatikah za približno 1 %. Če napihnete pnevmatike zjutraj v hladni garaži (18 °C/65 °F) in nato vozite pri višjih zunanjih temperaturah (35 °C/95 °F), lahko pride do povečanja tlaka (npr. za 0,5 bar/8 PSI).

NAVODILA ZA MONTAŽO

1. Pregled: pred montažo zračnice TPU Bike Original preverite notranjost pnevmatike, obroč, napere in trak obroča, da zaznate morebitne ostre predmete, ki bi lahko poškodovali ali predrli zračnico ali pnevmatiko.
2. Trak obroča: uporabljajte samo pravilno nameščen in pravilno dimenzioniran trak obroča, tudi pri tubeless obročih (upoštevajte navodila proizvajalca traku obroča).
3. ⚠ Namestitvev: ne uporabljajte ostrih ali koničastih orodij za namestitvev zračnice, ker jo lahko poškodujete.



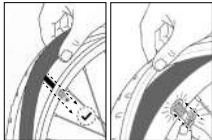
4. Ventil: pred namestitvijo zračnice TPU Bike Original obrnite ventil proti notranjosti, proti sredini pnevmatike, in odstranite gumijasti tesnilni obroček ventila.



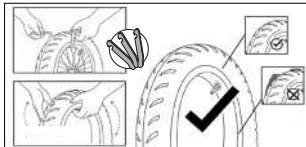
5. Prednapihovanje: napihnite zračnico na največ 0,5 bar/8 PSI, da postane lepo okrogla.



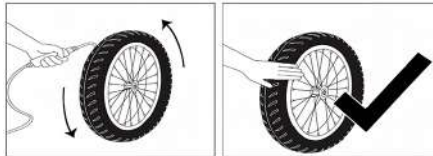
6. Vstavitvev: potisnite ventil skozi odprtino in vstavite zračnico v pnevmatiko. Poskrbite, da je ventil pravilno poravnava v odprtini. Z zunanje strani ventila namestite priloženi tesnilni obroček in preverite, da zračnica ni zavita ali ujeta med pnevmatiko in obročem.



7. Montaža pnevmatike: začnite pri ventilu in dvignite drugi rob pnevmatike čez rob obroča, dokler ne sede popolnoma na obroč in je varno pritrjena. Poskrbite, da pnevmatika ne stisne zračnice in da se na njej ne pojavijo gube.



8. Preverjanje tlaka: nadaljujte z napihovanjem pnevmatike in zapeljite z njo po tleh, ko je napol napihnjena, da odpravite morebitne gube, nastale zaradi stisnitve zračnice. Nadaljujte z počasnim napihovanjem in poskrbite, da rob pnevmatike enakomerno leži na obroču na obeh straneh. Poskrbite, da tlak v pnevmatikah ne preseže največjega dovoljenega tlaka obroča, traku obroča in pnevmatike.



VZDRŽEVANJE IN NEGA

Pred vsako vožnjo preverite tlak v pnevmatikah. Če opazite izgubo tlaka zaradi popravilnega predrtja, lahko uporabite priloženi obliž za popravilo zračnice. Uporabljajte samo priloženi obliž ali obliže TPU Bike Original. Drugi obliži morda ne bodo pravilno oprijeli površine zračnice in ne bodo preprečili uhajanja zraka.

UPORABA OBLIŽEV

Očistite predrto območje s priloženim tamponom in nato trdno pritisnite obliž na mesto predrtja.



POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

Upoštevajte vsa varnostna navodila in opozorila v tem priročniku, da zagotovite varno uporabo izdelka in zmanjšate tveganje poškodb ali nevarnosti.

DODATNE INFORMACIJE

- Zdržljivost materialov: zračnice iz TPU so odporne na toploto, vendar občutljive na UV svetlobo. Zaščitite jih pred ekstremnimi temperaturami in neposredno sončno svetlobo.
- Priporočen tlak po montaži: redno preverjajte tlak v pnevmatikah (npr. vsakih štirinajst dni ali pred vsako vožnjo), da zagotovite dolgo življenjsko dobo in varnost zračnic.
- Opombe o zdržljivosti: te TPU zračnice so združljive s nekaterimi tipi pnevmatik in ventilov. Pred uporabo preverite njihovo združljivost.
- Življenjska doba in menjava: zračnice TPU zamenjajte, ko kažejo znake obrabe ali po določenem številu prevoženih kilometrov, da zagotovite optimalno varnost.

INLEDNING

Tack för att du har valt TPU Bike Original innerslang. För att säkerställa en säker och effektiv användning av produkten ber vi dig att noggrant följa följande säkerhets- och användningsanvisningar. Läs dessa instruktioner noggrant för att garantera säkerhet och korrekt funktionalitet. Om du har frågor, ber vi dig kontakta vår kundtjänst.

Anmärkingar

- Ventildiameter: använd endast fälgar med korrekt ventildiameter.
- Ventilinsatser: ventilinsatserna på TPU Bike Original-innerslangar är inte avtagbara.
- Innerslangar: använd endast innerslangar avsedda för storleken på däcket och bredden på fälgen du använder.
- Återanvändning: TPU Bike Original-innerslangar som redan har använts kan bara återanvändas i däck av samma dimensioner, eftersom TPU inte återgår till sin ursprungliga form efter uppumpning, till skillnad från butyl.
- ⚠ **Maximalt tryck: pumpa aldrig TPU Bike Original-innerslangen till mer än 0,5 bar / 8 PSI när den är utanför däcket.**



SÄKERHETSANVISNINGAR

Använd skyddsglasögon och hörselskydd när du servar eller reparerar din cykel.

- Under uppumpning vid montering, använd en handpump – använd inte högtryckspump eller kompressor.
- Om TPU Bike Original-innerslangen är korrekt monterad på en lämplig fälg och i ett passande däck kan den pumpas med CO₂ eller en bärbar minikompressor. Det rekommenderas inte att använda en bilkompressor!
- Observera att temperaturförändringar påverkar lufttrycket. Varje temperaturförändring på 3 °C (5 °F) förändrar däcktrycket med cirka 1 %. Om du pumpar däcken på morgonen i ett svalt garage (18 °C / 65 °F) och sedan cyklar i varmare temperaturer (35 °C / 95 °F), kan trycket öka (t.ex. med 0,5 bar / 8 PSI).

MONTERINGSANVISNINGAR

1. Inspektion: innan du installerar TPU Bike Original-innerslangen, kontrollera insidan av däcket, fälgen, ekrarna och fälgbandet för vassa föremål som kan skada eller punktera innerslangen eller däcket.
2. Fälgband: använd endast korrekt insatt och korrekt dimensionerat fälgband, även vid tubeless-fälgar (följ tillverkarens anvisningar).
3. ⚠ Montering: använd inte vassa eller spetsiga verktyg vid montering av innerslangen, eftersom detta kan skada den.



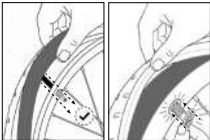
4. Ventil: innan du installerar TPU Bike Original-innerslangen, vrid ventilen inåt mot mitten av däcket och ta bort gummitätningen från ventilen.



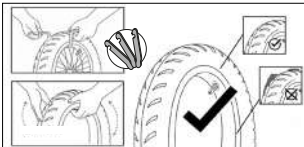
5. Förpumpning: pumpa innerslangen till max 0,5 bar / 8 PSI så att den blir jämnt rund.



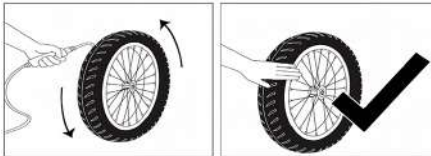
6. Isättning: för ventilen genom hålet och placera innerslangen i däcket. Kontrollera att ventilen är korrekt centrerad i hålet. Skruva på den medföljande gummitätningen från utsidan och se till att innerslangen inte är vriden eller klämd mellan däcket och fälgen.



7. Montering av däcket: börja vid ventilen och lyft däcksidan över fälgkanten tills den sitter helt på plats. Kontrollera att däcket inte klämmer innerslangen och att det inte finns några veck på innerslangen.



8. Tryckkontroll: fortsätt pumpa däcket och rulla det halvuppumpade på marken för att eliminera eventuella veck orsakade av klämning av innerslangen. Fortsätt pumpa långsamt och se till att däcksidan sitter jämnt på fälgen på båda sidor. Kontrollera att däcktrycket inte överstiger det maximalt tillåtna för fälg, fälgband och däck.

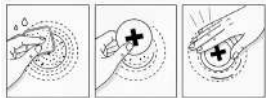


UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Kontrollera däcktrycket före varje cykeltur. Om du upptäcker tryckförlust på grund av en reparerbar punktering kan du använda den medföljande lagningslappen för att reparera innerslangen. Använd endast den medföljande lappen eller TPU Bike Original-lappar. Andra lappar kan ha otillräcklig vidhäftning och inte förhindra luftläckage.

ANVÄNDNING AV LAPPAR

Rengör det punkterade området med en av de medföljande rengöringskuddarna och tryck sedan fast lappen ordentligt.



VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alla säkerhetsanvisningar och varningar i denna manual för att säkerställa säker användning av produkten och minimera risken för skador.

YTTERLIGARE INFORMATION

- Materialkompatibilitet: TPU-innerslangar är värmebeständiga men känsliga för UV-ljus. Skydda dem från extrema temperaturer och direkt solljus.
- Rekommenderat lufttryck efter installation: kontrollera däcktrycket regelbundet (t.ex. varannan vecka eller före varje tur) för att säkerställa lång livslängd och säkerhet.
- Kompatibilitetsanmärkingar: dessa TPU-innerslangar är kompatibla med vissa typer av däck och ventiler. Kontrollera kompatibiliteten innan användning.
- Livslängd och utbyte: byt ut TPU-innerslangen när den visar tecken på slitage eller efter en viss körsträcka för att säkerställa optimal säkerhet.